

# Taquería El Nacimiento



## Mexican Restaurant

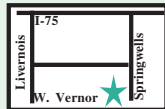
W e l c o m e !

Hours:  
Mon-Thur: 9AM-12AM  
Fri & Sat: 9AM-3AM  
Sun: 9AM-12AM

Carry-Out  
Phone: 313.554.1790  
7400 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209

- Jugos/Tepache
- Tacos
- Aguas
- Mojarra Frita
- Tortas
- Tostadas
- Caldos
- Mariscos
- Carne a la Parrilla
- Burritos
- Pollo Dorado
- Licuados
- Quesadillas
- Pozole
- Carne de Puerco en salsa verde
- Breakfast Super Burro

¡Bienvenidos  
Raza!



DETROIT, Since 1989

www.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR

CLEVELAND • LORAIN

# La Prensa

COLUMBUS

Ohio and Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios!

2 de febrero, 2007

Spanglish Lazo Cultural Edition

Vol. 2, No. 1

Special Edition of La Prensa for Lazo Cultural



Carla Soto

### Because I Said So:

Las energéticas actrices Diane Keaton, Mandy Moore, Lauren Graham y Piper Perabo crean enormes carcajadas cuando se unen al director Michael Lehman (*The Truth About Cats & Dogs*, *40 Days and 40 Nights*, *Heathers*) en su nueva película sobre como cortar las cuerdas de los mandiles, *Because I Said So (Porque Yo Te Lo Dije)*.

Keaton hace el papel de Daphne Wilder, una madre que posee un amor sin barreras o límites. Es la orgullosa madre de tres hijas: La estable psicóloga Maggie (Graham), la sexy e irreverente Mae (Perabo) y la insegura, pero adorable Milly (Moore) —la cual en cuestión de hombres es como una psicópata repelente.

Para prevenir que su hija menor cometa sus mismos errores, Daphne decide introducir a Milly al hombre perfecto. Pero Milly no tiene ni la menor idea de que su madre a puesto un anuncio en los

personales del Internet para encontrarlo, resultando en una comedia tumultúa, donde Daphne continua haciendo lo incorrecto, por las razones correctas...todo en nombre del amor.

En una batalla cómica de voluntades fuertes, la dinámica entre madre e hija es puesta a prueba en toda su ferocidad y absurda complejidad. Las chicas ayudan a Daphne a que finalmente encuentre las verdades e imposibilidades del amor de madre, mientras que intenta encontrar respuesta a la eterna pregunta: donde empieza y dónde termina?

Uniéndose a Lehman detrás de las cámaras en *Because I Said So* encontramos a los guionistas Karen Leigh Hopkins (*Stepmom*) y Jessie Nelson (*I Am Sam*). Paul Brooks (*My Big Fat Greek Wedding*) produce la película con Nelson. *Fecha de Lanzamiento: 2 de febrero del 2007; Genero: Comedia.*

NOTA: Más a [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

### Carla's Corner

Por Carla Soto-Cruz,  
La Prensa Entertainment Editor

#### Lo mejor de la semana

1. *Jesús El Flaco Elizalde*, hermano de Valentino Elizalde está plenamente convencido de que aún no existe un plan para preservar la memoria de *El Vale*, pero sí admitió que su familia contempla la posibilidad de que se construya un museo en honor del *Vale* para así poder exhibir sus pertenencias y compartirlas con toda la gente que lo admiraba tanto, en un rancho que el famoso cantante no pudo ver terminado por su trágica muerte. El también cantante aseguró que la ropa y los artículos personales de Valentín están guardados y que uno de los propósitos, es concluir el rancho que con tanto esmero y dedicación construyó su hermano, y justo ahí, se podría edificar el pequeño museo. Jesús Elizalde explicó también que la tumba de Valentín, ubicada en Guasave, Sinaloa, es visitada por decenas de admiradores, quienes llevan flores e incluso le rezan una oración al *gallo de oro*. Además, será justo el 14 de febrero (día en que cumplía años Valentín) cuando la familia realizará una velación con la imagen de la Virgen de Guadalupe y en esa

(Continúa en la p. 13)

SIEMPRE CALIENTE Y SIEMPRE FRESCO



4300 W. Vernor Hwy.  
Detroit • 313.554.0001

800 N. Perry St.  
Pontiac • 248.451.1111

www.mexicantown.com

BOLILLOS 4x\$1

MIERCOLES



4454 W. Vernor Hwy  
Detroit MI 48209

IT IS INCOME TAX TIME  
LET US DO YOUR TAXES!

Call for further details at:  
313-554-0060 and ask for  
Brenda Valdez or Ivonne Hernández.

Since 1977  
**BURKETT**  
RESTAURANT EQUIPMENT & SUPPLIES

• Amador Reyna Jr. •  
1.800.828.8564

¡Tenemos todo para Taquerías, Mariscos, Tex-Mex, y toda clase de restaurantes!

# BOOST MOBILE® STARTER KIT >>

Por menos de  
\$20, renueva un  
teléfono Boost™  
o Nextel® viejo

**INCLUYE**  
**\$10 DE CRÉDITOS**  
**DE SERVICIO**



Visita al comerciante autorizado de Boost™ mas cerca de ti:

**Hall Street Party Store**  
110 Hall Street  
Grand Rapids , MI  
616-262-8784

"Where You At?"



\*Oferta válida hasta agotar existencia. Visita al comerciante autorizado de Boost para más detalles. ©2006 Boost Worldwide, Inc. Todos los derechos reservados. BOOST, Where You At? y logotipo, Tiempo Boost, Walkie-Talkie Boost, Where You At? y logotipo, BOOST MOBILE, BOOST MOBILE y el logotipo, y el logotipo son marcas registradas y/o marcas de servicio de Boost Worldwide, Inc. MOTOROLA y su logo M son inscritos en el Registro de la Propiedad Industrial (Oficina de Patentes y Marcas Registradas) de los EE.UU. Todos otros demás nombres de productos y servicios son la propiedad de sus respectivos dueños.

## Carla's Corner

Por Carla Soto-Cruz,  
La Prensa Entertainment Editor  
(Continuación de p. 11)

misma fecha saldrá a la luz de manera oficial el disco, con temas inéditos de *El Vale*.

2. En la industria de la música todo es posible, tanto que *El Príncipe de la canción* con raíces románticas tan arraigadas, nos sorprenderá el próximo mes de marzo; fecha en la que Jose Jose lanzará al mercado su producción discográfica número 31 en su historia. El material llevará por nombre *Grandes Duetos* de José José e incluye un dueto de reggaetón con su hija la más pequeña, Sarita.

3. Dicen que no se puede vivir del pasado, pero los chicos de Sin Banderas no piensan lo mismo, pues su más reciente producción *Pasado* fue galardonada con Disco de Platino por las más de 100 mil copias vendidas tan solo en México. Este material, que fuera lanzado apenas el pasado 7 de noviembre, ha tenido en el sencillo *Si tú no estás aquí*, un gran impulsor, ya que se mantiene entre los 10 temas más sonados en México. El álbum, que viene a ser el complemento de su disco anterior *Mañana* se conforma con temas de intérpretes como Emmanuel, Miguel Bosé, Alejandro Sanz, Franco de Vita, Aleks Syntek, Luis Miguel, entre otros; todo bajo la propia versión de Sin Bandera.

4. El cantautor *Ricardo Montaner*,

filmó, este pasado fin de semana, en New York el video de su nuevo single "Hoy Tengo Ganas de Ti", primer corte de su más reciente producción *Las Mejores Canciones Del Mundo*.

El video que tendrá una duración de 4:13 minutos fue dirigido por su esposa *Marlene Rodríguez Miranda* para la casa productora *La Casa Que Canta Inc.* La filmación comenzó el viernes 19 de enero y concluyó el día 23.

5. Patrulla 81 empieza el 2007 trabajando en el Festival Duranguense en Guadalajara, Jalisco el jueves 25 de enero donde estarán los mejores exponentes de este género, el viernes 26 actúan en Chinantla, Puebla, en los Terrenos de la Feria de Zoquiapan. El sábado 27 de enero Patrulla 81 grabará un disco y DVD "En vivo" con todos sus éxitos durante la presentación que tendrá en Metepec, Toluca donde estará acompañado por Sergio Vega "El Shaka" y la actuación especial corre a cargo de El Poder del Norte.

En el disco en vivo, Patrulla 81 incluirá las canciones que se han convertido en grandes éxitos, por lo que José Angel Medina, fundador y vocalista del grupo, esta cuidando cada uno de los detalles para esta producción con la que esperan anotarse un éxito más en su carrera.

### Latinos nominados al Oscar

*Alejandro González Iñárritu* nominado a los Oscar por su último trabajo: *Babel* que ha resultado nominada también a la Mejor Película. Guillermo Arriaga nominado a Mejor Guión original por su película "Ba-

bel" nominada a la Mejor película, Guillermo del Toro candidato al mejor guión original por *El Laberinto de Fauno* en la 79 edición de los Oscar de Hollywood. Emmanuel Lubezki postulado al premio Oscar por la película *Hijos del Hombre* (Children of Men), dirigida por su compatriota Alfonso Cuarón. Lubezki logra su cuarta postulación después de haber recibido nominaciones por los filmes *Little Princess*, *Sleepy Hollow* y *The New World*, argentino Gustavo Santaolalla nominado a Mejor Música Original por la película del mexicano González Iñárritu, "Babel". Penélope Cruz se medirá por el premio a la mejor actriz por su trabajo en "Volver", de su compatriota Pedro Almodóvar, que sorpresivamente no figuró en el rubro de mejor película extranjera pese a haber recibido la aclamación de la crítica y la candidatura al Globo de Oro en el mismo rubro, Adriana Barraza ha sido nominada a los Oscar en la categoría de Mejor actriz de reparto por su interpretación en *Babel*, película que también ha sido nominada a la Mejor Película, *Borja Cobeaga* (izq) y *Javier Fesser* (der), fueron elegidos durante como candidatos al Oscar en la categoría de mejor cortometraje de ficción. Fesser, con *Eramos pocos*, y *Cobeaga*, con *Binta* y la gran idea, y por ultimo Guillermo Navarro nominado como candidato a los premios Oscar de Hollywood en la categoría a la mejor dirección de fotografía por su última película *El laberinto del fauno*.

### Los mejores chistes de la semana

• Están unos compadres platicando y se les aparece el diablo diciéndoles que si adivina sus nombres se los llevará con él, únicamente le tienen que decir con qué letra empieza su nombre, entonces uno de los compadres le dice que su nombre empieza con "j", después de muchos intentos y no poder adivinar el nombre, el diablo se da por vencido y le pide que diga su nombre, entonces el compadre le dice: Me llamo jelipe.

• *Un campesino llega a una panadería: Guenas tardes, mi dijo la señora que preguntara si ya salió el pan.*

*Sí, acaba de salir, responde el panadero.*

*Oiga, ¿Y cómo a qui oras regresará?*

• Va pasando un campesino por afuera de la iglesia y el cura del pueblo le dice:

Hijo, pasa a misa.

El campesino le responde:

No puedo padre, ¿quién me cuidará el caballo?

Dios te lo cuidará, hijo.

Bueno, dijo el campesino, y entró a la iglesia.

Cuando el padre se disponía a comenzar la misa dice:

¿Dios está con nosotros!

Entonces el campesino se levanta enojado de su asiento y dice:

Entonces, ¿quién diantre me está cuidando el caballo!

• *Un campesino harto de su vida se quería suicidar, entonces se sube a un árbol para colgarse, y en lo que está por aventarse, se rompe la rama, y se saca la mugre.*

*Viéndose en el suelo todo maltratado dice:*

¿Ay, por querer suicidarme casi me he matado!

• Le dice el profesor a Juanito:

A ver Juanito, ¿qué te pasa si te corto una oreja?

Y le dice Juanito:

Me quedo sordo.

Y, ¿qué pasa si te corto la otra oreja?

Me quedo ciego.

Y el profesor asustado le dice a Juanito:

¿Por qué?

Y contesta Juanito:

Porque se me caerían los lentes.

Dos campesinos compran 50 cerdos y uno le dice al otro:

¿Dónde los metemos?

En la casa.

¿Y el olor?

Bueno, ellos ya se acostumbrarán.

• *Había dos campesinos conversando y uno le dice al otro:*

¿Por qué no vamos a robar vacas al fundo de nuestro patrón?

*A lo que el otro responde entusiasmado:*

¡Esta bien!, pero disfrazémonos de vaca también para que no nos reconozcan.

*Entonces se ponen un disfraz y van a robar vacas con una escopeta, cuando de repente uno le dice al otro:*

¡Hey, dame la escopeta, rápido!

Y el otro dice:

¿Por qué, acaso viene una vaca?

*Entonces el otro campesino le dice asustado:*

¡No, un toro!

## La Prensa Newspaper Staff

### Culturas Publications, Inc.

Rebecca McQueen

#### Editorial:

Claudia Annoni-Monzón

Carla Soto

Mónica Ramos

Wendy Cuellar de García

María Ruvalcaba

Davide García

Art/Graphics/Web:

Jennifer Retholtz

Advertising:

Carla Soto-Cruz

Carla Soto-Cruz & Joe Campos

Rico 313-729-4435

#### Distribution:

Wally Rodela, Rico, & Joe Campos

Bobby Romero

Mónica Ramos

Jaime Hernández/Luis Cabrera

### Publisher

Chief Financial Officer

Associate Editor 313-729-4435

Entertainment Editor

Columbus Correspondent

Detroit Correspondent

Translations

Cartoonist, Spanglish, Pau & Yami

Graphics Manager & Webmaster

Detroit Sales Manager

Account Executives

Cacographer, Layout & Detroit Sales

NW Ohio & SE Michigan

Western Ohio

Central Ohio

NE Ohio

### Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper

Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio

Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697

• Tierra phone 313.729.4435 • Fax: Please use e-mail address below

**DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution**

**SALES: 313.729.4435 •**

E-mail: [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com)

• **web site: [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com) •**

Limit: One free copy per reader. Additional copies are \$1.00 each.

Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2007

## La Prensa's Detroit Office

4454 W. Vernor Hwy.

Detroit MI 48209

Sales Representatives:

Carla Soto/Rico/Joe

**313.729.4435**

We accept: Discover, Visa, & MC

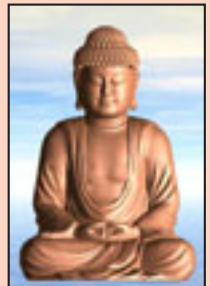


• ¡e-Prensa! Over 2,500 read the digital version of La Prensa at [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com). Email [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com) to subscribe •

## Writers, et al. Wanted

*La Prensa* is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as *La Prensa*, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com). We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com), attn: Rico.

*It doesn't exist unless you have read it in La Prensa—  
Tinta con Sabor!*



## STATEMENT ON

### LA PRENSA READERSHIP

*La Prensa Newspaper* has been publishing since 1989 and prints 12,000 issues of its weekly, bilingual issue as can be verified by calling our printer Michigan Web of Lapeer MI at 810-664-7403. In addition, the first week of every month, *La Prensa* is part of the weekly publication *Lazo Cultural*, which prints 5,000. *La Prensa* has a 90% pick up rate with a readership multiple of 3.6, yielding in a total weekly readership figure of 61,200 for the first week of each month. 313.729.4435.



## Usted y la Ley

By Murray D. Bilfield,  
Abogado, 1-800-ABOGADO

### El Presidente Bush de EEUU apoya la Reforma de Inmigración Comprensiva

En 23 de enero del 2007, durante su discurso a los Estados de la Unión, el Presidente George W. Bush dió una idea general de su postura sobre la reforma de inmigración la cual incluye: un estado legal para trabajadores temporales; una reforma comprensiva de inmigración; y una solución factible para los más de 12 millones de inmigrantes indocumentados actualmente en Estados Unidos.

Estas propuestas son similares a lo que Bush pidió al congreso en el 2006, la mayoría de los cuales fueron promulgadas en un proyecto de ley S 1033 del Senado. La Cámara de Representantes, el año pasado, estuvo controlada por la barricada de los republicanos, los cuales se opusieron a las reformas a las leyes de inmigración, como ejemplo en el proyecto de ley HR 4437. Afortunadamente, la barricada desapareció con una Cámara de Representantes controlada por los Demócratas.

En este año la reforma comprensiva de inmigración está dentro del alcance. Representará un trato más equitativo para aquellos que desean inmigrar legalmente a los Estados Unidos y suministrar un sendero para que los 12 millones de indocumentados extranjeros puedan hacerse residentes y luego ciudadanos. Mientras se tarda unos meses para crear la legislación e implementarla, las personas que pueden beneficiarse, deben prepararse ahora.

En esta columna estaré examinando la documentación probable que se necesitará. Estaré examinando los problemas de inmigración y las correspondientes soluciones que pueden ser provechosas.

Hasta la Próxima!

NOTA: Por favor tome nota que esta columna contiene información general y no pretende solucionar casos específicos. Cada caso es diferente y requiere una revisión individual por un abogado que usted elija y que sea certificado en su estado.



# ALF

SR-22

**Cobertura Inmediata**

**Seguro de Auto sin factor de culpabilidad**

**Agencia de Seguros de Michigan**

**Asegurando a TODOS los conductores**

<p style="text-align: center;"><b>ADRIAN</b></p> <p style="text-align: center;"><b>1114 Winter Street</b></p> <p style="text-align: center;">Next to Sec of State (517) 266-8555</p>	<p style="text-align: center;"><b>LANSING</b></p> <p style="text-align: center;">-East/Este Lansing- 2660 E. Grand River., Ste. 5 East Lansing, MI 48823 (517) 336-0500</p> <p style="text-align: center;">-Sur- 4221 S. Martin Luther King Lansing, MI 48910 (517) 887-6298</p> <p style="text-align: center;">-Old Town- 503 E. Grand River Ave. Lansing, MI 48906 (517) 487-5005</p>	<p style="text-align: center;"><b>PAGO INICIAL BAJO</b></p> <p style="text-align: center;"><b>PLANES DE PAGO FÁCIL</b></p> <p style="text-align: center;"><b>BATTLE CREEK</b></p> <p style="text-align: center;"><b>1791 W. Columbus</b></p> <p style="text-align: center;">Next to Sec of State (269) 964-7111</p>
<p style="text-align: center;"><b>MUSKEGON</b></p> <p style="text-align: center;">-Sur-                      -Este-</p> <p style="text-align: center;">2642 Henry St.    885 E. Apple Ave. Muskegon, MI    Muskegon, MI 49411                      49444 (231) 733-8400    (231) 773-5200</p>	<p style="text-align: center;"><b>GRAND RAPIDS</b></p> <p style="text-align: center;">950-28<sup>th</sup> Rogers Plaza Wyoming, MI 49508 (616) 534-3781</p> <p style="text-align: center;">1234 Plainfield Ave., NE Grand Rapids, MI 49503 (616) 234-0075</p>	<p style="text-align: center;"><b>KALAMAZOO</b></p> <p style="text-align: center;">-Este- 4017 Portage Rd. Kalamazoo, MI 49001 (269) 276-9723</p> <p style="text-align: center;">-Oeste- 3207 Stadium Dr., Ste 1 Kalamazoo, MI 49008 (269) 375-9785</p>
<p style="text-align: center;"><b>BENTON HARBOR</b></p> <p style="text-align: center;">1682 Berrien Benton Harbor, MI 49023 (269) 925-0081</p>	<p style="text-align: center;"><b>MONROE</b></p> <p style="text-align: center;">303 N. Monroe Monroe, MI 48162 (734) 241-9375</p>	<p style="text-align: center;"><b>JACKSON</b></p> <p style="text-align: center;">561 Wildwood Ave. Jackson, MI 49203 (517) 782-4433</p>

**Motocicleta ♦ Bote ♦ R.V. ♦ Alquiladores ♦ Dueños de Casa ♦ Motonieve ♦ Casa Móvil**

RESPECIALES DE RENTA GRATIS • FINANCIAMIENTO DE CASAS

## CASAS DE VENTA

Dirigiremos Casas Usadas Pre-fabricadas

Especial de Ubicación

EN MICHIGAN

EN OREGÓN

BAYSHORE Home Sales Inc.

888.855.1818

LLAME GRATIS AL 888.855.1818

VISITENOS EN EL INTERNET EN [www.bayshorehomesales.com](http://www.bayshorehomesales.com)